
time_since not translatable! redesign!

Posted by Miro Dietiker - 2007/08/09 03:46

Hi there!

English is a nice language...

The idea of implementing to differ from singular and plural with a hardcoded "s" is nice for the first view. But as soon as you translate, things get ugly and worse...

In German the current result is:

"7 Stundes, 55 Minutes ago" and thats much worse than a complete english output correct would be: "vor 7 Stunden, 55 Minuten"

And you have to recognize the different position of the "ago".

There are more than one step to get to this point of translation correct.

First, add separate definitions for singular and plural:

```
DEFINE('_FB_DATE_YEARS', 'Years');
DEFINE('_FB_DATE_MONTHS', 'Months');
DEFINE('_FB_DATE_WEEKS', 'Weeks');
DEFINE('_FB_DATE_DAYS', 'Days');
DEFINE('_FB_DATE_HOURS', 'Hours');
DEFINE('_FB_DATE_MINUTES', 'Minutes');
```

Then correct the output within class.fireboard.php to:

@949 (replace)

```
$chunks = array(
    array(60 * 60 * 24 * 365, _FB_DATE_YEAR, _FB_DATE_YEARS),
    array(60 * 60 * 24 * 30, _FB_DATE_MONTH, _FB_DATE_MONTHS),
    array(60 * 60 * 24 * 7, _FB_DATE_WEEK, _FB_DATE_WEEKS),
    array(60 * 60 * 24, _FB_DATE_DAY, _FB_DATE_DAYS),
    array(60 * 60, _FB_DATE_HOUR, _FB_DATE_HOURS),
    array(60, _FB_DATE_MINUTE, _FB_DATE_MINUTES),
);
```

@973 (add)

```
$names = $chunks;
```

@983 (replace)

```
$output = ($count == 1) ? '1 '.$name : "$count {$names}";
```

@989 (add)

```
$names2 = $chunks;
```

@994 (replace)

```
$output .= ($count2 == 1) ? ', 1 '.$name2 : ", $count2 {$names2}";
```

That way, foreign pluralization could be done correctly in general.

Attention too:

components/com_fireboard/template/default/message.php

@165

Is containing "ago" as concatenation

Add it to the CONSTs as a format like "%time% ago"

and do a replacement for %time%...

Only that way it is possible to translate this thing correctly!

BTW: Some people are moaning they want the full date back instead of date/time diffs...

Why don't you implement such extensions as Optional things :-?

Its no good idea to change things by default.

(And still that format (currently displayed as title) is un-localized! Still the CONSTs for date format unused :huh:

Love to see that changing :-) (no need to say soon :silly:)

Graceful GrEeZ! ;-)

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by viet4777 - 2007/08/09 08:15

Let's me give a hand.

ago:
Modification:
components/com_fireboard/template/default/message.php
At line 155: ago, you should change to _FB_AGO and included it in the language file.

since time:
I think, It is better to show the posted time (11/7/2007 08:11), not scince (2 weeks 3 days 2hours.. ago):

Line 155:
Find:
time_since(\$fmessage->time , time() + (\$fbConfig * 3600));
and replace by
" " . _POSTED_AT . " " .date(_DATETIME,\$fmessage->time);

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by Miro Dietiker - 2007/08/09 10:30

My words, viet :lol:

Keep going on

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by LocaliceR - 2007/08/09 20:24

I also reported this issue already. It would be really great to solve it "officially" due to internationalization.

Anyway, many thanks both of you for this hack.

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by Miro Dietiker - 2007/08/09 21:48

Would you please post a reference to your report? :-)

I didn't find it so i posted it here ... (again?)

PS: We didn't hack our install, but are awaiting official correction of this issue!

Hopefully within 1.0.2 (RC3?) :unsure:

ThX

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by LocaliceR - 2007/08/10 05:41

Though the word "reported" is linked to my report, here is the link:
http://www.bestofjoomla.com/component/option,com_fireboard/func,view/Itemid,38/catid,69/id,16778/#16777

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by Miro Dietiker - 2007/08/10 09:41

Ooops .-)

Thanks...

For blind users (such as me) an other decoration would be useful ;-)
Well, in principle i simply should have seen that.

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by breaky - 2007/09/12 20:45

THX,
Works great for my site!

Joomla 1.0.13
CBE-Beta1-1/2 0.702pk
Fireboard 1.0.3 stable
AdsManager 2.1.8

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by jnovice001 - 2007/09/18 16:02

viet4777 wrote:
Let's me give a hand.

components/com_fireboard/template/default/message.php

I think, It is better to show the posted time (11/7/2007 08:11), not scince (2 weeks 3 days 2hours.. ago):

Find:

```
time_since($fmessage->time , time() + ($fbConfig * 3600));  
and replace by  
" " . _POSTED_AT . " " . date(_DATETIME,$fmessage->time);  
This worked PERFECTLY. Thanks!
```

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by Miro Dietiker - 2007/09/22 01:53

This issue was committed on svn now (>1.0.3 stable: trunk and release 1.0)

Next release you'll get that functionality.

Re:time_since not translatable! redesign!

Posted by Acun - 2007/09/28 03:35

Thanks very much, this is nice.

